

Előterjesztő: Gazdálkodási Ügyosztály

3. 1. sz. napirend

ELŐTERJESZTÉS

a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság 2015. december 07-i ülésére

Tárgy: Javaslat használati megállapodás keretében történő térfigyelő kamera elhelyezésére

Előterjesztő: dr. Hencz Adrienn ügyosztályvezető

Készítette: Szabó Endre ügyintéző

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Melléklet: Használati megállapodás

Tisztelt Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság!

I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete az 57/2014. (IV.23.) számú határozatában döntést hozott a térfigyelő kamerarendszerek bővítéséről, majd a VIII. kerület területén üzemelő térfigyelő rendszer fejlesztésére, átalakítására és bővítésére a Multi Alarm Zrt.-vel (továbbiakban: Vállalkozó) kötött vállalkozási szerződést az Önkormányzat.

A térfigyelő rendszer elemeinek (kamera, antenna, tápegység stb.) optimális elhelyezése érdekében a Vállalkozó egyeztetéseket folytatott azokkal az intézményekkel, cégekkel (továbbiakban Bérbeadó), amelyeknek az ingatlanán történő telepítés, csatlakozás biztosítja a hatékony működtetést, a kedvezőbb feltételű kivitelezést.

A kamerarendszerek elhelyezésére, üzemeltetésére vonatkozóan a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság korábban az alábbi megállapodások megkötéséhez járult hozzá:

1. 445/2015. (V.04.) sz. határozatában, Országos Nyugdíjbiztosítási Főigazgatósággal, (1081 Budapest, Fiumei út 19/A.)
2. 718/2015. (VII.08.) sz. határozatában, Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.-vel (1089 Budapest, Korányi Sándor u. 3/a.)
3. 718/2015. (VII.08.) sz. határozatában, Metal-Art Zrt.-vel (1089 Budapest, Üllői út 102.)
4. 950/2015. (IX.14.) sz. határozatában, Metropolitan Enterprises Tanácsadó és Ingatlanforgalmazó Kft. (székhely: 1027 Budapest, Csalogány utca 23.)
5. 962/2015. (IX.21.) sz. határozatában, Semmelweis Egyetem (székhely: 1085 Budapest, Üllői út 26-28.)

A további kamerarendszer elhelyezésekre vonatkozó egyeztetések alapján a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat, mint a térfigyelő rendszer tulajdonosa az alábbi megállapodás megkötését tervezi:

Kelet-Nyugat Üzletközpont Kft. (székhely: 1088 Budapest, Rákóczi út 1-3.) tulajdonában lévő, természetben a 1088 Budapest, Rákóczi út 1-3. szám alatti üzletközpont utcai homlokzatára 1 db térfigyelő kamera, a hozzátartozó antenna és szerelvény szekrény, kábelhálózat elhelyezésére, üzemeltetésére.

II. A beterjesztés indoka

A térfigyelő kamera rendszer elhelyezése érdekében a megállapodás megkötése szükséges fent említett szervezettel, a megállapodás megkötéséről a Tisztelt Bizottság jogosult dönten.

III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés célja a kiépített térfigyelő rendszer teljes körű működtetésének biztosítása.

A Kelet-Nyugat Üzletközpont Kft.-vel – határozatlan időre – kötendő megállapodás szerint az Önkormányzat a használatért díjat fizet az alábbiak szerint:

A használati díj mértéke évente 30.000.- Ft + ÁFA, azaz harmincezer forint + ÁFA/év összeg, melyet Használó Önkormányzat fizet meg tárgyévvégén, minden év december 31. napjáig, a tulajdonos által

kibocsátott számla alapján. A kommunikációs hálózat kiépítése céljából felszerelt kamerák áramellátása almérő kiépítésével valósul meg, a villamos energia díj fizetéséről az Önkormányzat gondoskodik.

A Budapest Józsefvárosi Önkormányzat 2015. évi költségvetésében a bérleti díj és a villamos energia díj fedezete biztosított a 11404 cím dologi előirányzatán. Továbbá Budapest Józsefváros Önkormányzat Képviselő-testülete az 57/2014. (IV.23.) számú döntésében a 2015. évtől előzetes kötelezettséget vállalt a meglévő és bővített és fejlesztett térfigyelő kamerarendszer működtetésére és üzemeltetésére

IV. Jogsabályi környezet

A Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI.06.) önkormányzati rendelet 7. melléklet 1.1. pont 1.1.3. alpontja szerint a Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság dönt közbeszerzési ügyekben az eljárás megindításáról, eredmény megállapításáról, beszerzési ügyekben az eredmény megállapításáról, bármely önkormányzati szerződés megkötéséről, módosításáról, megszüntetéséről, ide nem értve a polgármesteri és a kizárólagos képviselő-testületi hatáskört, kivéve továbbá a 22/2011. (IV.12.) önkormányzati rendeletben meghatározott Józsefvárosban működő önszerveződő közösségek, művészek és sportolók pályázati támogatásához kapcsolódó szerződések módosítását.

Fentiek alapján kérem a Tisztelt Bizottságot, hogy a tulajdonosi hozzájárulásra vonatkozó döntését meghozni szíveskedjen.

Határozati javaslat

A Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy elfogadja a határozat mellékletét képező, a Kelet-Nyugat Üzletközpont Kft. (székhely: 1088 Budapest, Rákóczi út 1-3., cégjegyzékszám: 01-09-729648, adószám: 13247980-2-42) tulajdonában álló, 1088 Budapest, Rákóczi út 1-3. szám alatti üzletközponton térfigyelő kamera rendszer elhelyezésére és üzemeltetésére vonatkozó, a fenti tulajdonossal kötendő határozatlan idejű használati megállapodást, és felhatalmazza a polgármestert annak aláírására.

Felelős: polgármester
Határidő: 2015. december 07.

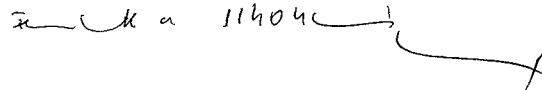
A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Gazdálkodási Ügyosztály
A lakosság széles körét érintő döntések esetén javaslata a közzététel módjára: honlapon

Budapest, 2015. december 01.


dr. Hencz Adrienn
ügyosztályvezető

KÉSZÍTETTE: GAZDÁLKODÁSI ÜGYOSZTÁLY

LEÍRTA: SZABÓ ENDRE

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL / NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: 

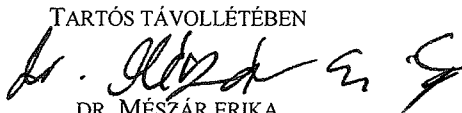
JOGI KONTROLL:

ELLENŐRIZTE:

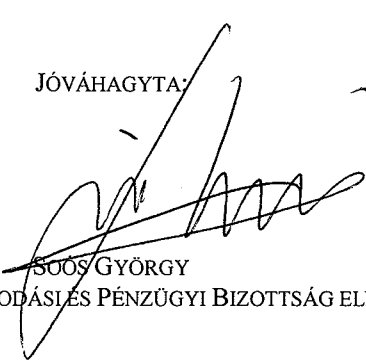

DR. MÉSZÁR ÉRIKA
ALJEGYZŐ

BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:
DANADA-RIMÁN EDINA
JEGYZŐ

TARTÓS TÁVOLLÉTÉBEN


DR. MÉSZÁR ÉRIKA
ALJEGYZŐ

JÓVÁHAGYTA:


SOOS GYÖRGY

A VÁROSGAZDÁLKODÁSI ÉS PÉNZÜGYI BIZOTTSÁG ELNÖKE

HASZNÁLATI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a **Kelet-Nyugat Üzletközpont Kft.** (a továbbiakban: Tulajdonos)
székhely: 1088 Budapest, Rákóczi út 1-3.

cégjegyzékszám: 01-09-729648

adószám: 13247980-2-42

bankszámlaszám: 11600006-00000000-11596800 (HUF)

képviseli: Otis Lee Spencer és Witold Bres ügyvezetők

másrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: Használó)

adószám: 15735715-2-42

törzsszám: 735715

statisztikai szám: 15735715-8411-321-01

képviseli: dr. Kocsis Máté polgármester

együttesen, mint Felek között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

I. A megállapodás célja

Jelen használati megállapodás célja Józsefváros közbiztonságának javítása a Használó által, amelynek kapcsán a Tulajdonos hozzájárul, hogy a Használó a II.1. pont szerinti, a Tulajdonos tulajdonában álló ingatlanon a jelen megállapodás szerinti feltételekkel térfigyelő kamera rendszert, illetve egyéb kapcsolódó berendezéseket szereljen fel, működtetessen és üzemeltessen. A Használó kijelenti, hogy a jelen megállapodás szerinti térfigyelő kamera rendszer elhelyezésére és üzemeltetésére a Használó [*] számú Városgazdálkodási és Pénzügyi Bizottság döntése alapján kerül sor.

II. A megállapodás tárgya

1. Tulajdonos a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel hozzájárulását adja a tulajdonában lévő alábbi ingatlanon a jelen megállapodás szerinti térfigyelő kamerarendszer és kapcsolódó berendezések Használó által saját költségén és felelősségére történő elhelyezéséhez és állandó üzemeltetéséhez.

A természetben a 1088 Budapest, Rákóczi út 1-3. szám alatti East-West Business Center irodaházban az 1. sz. mellékletként csatolt rajzon megjelölt pontos helyen telepítésre kerülő eszközök:

- 1 db kamera tartószerkezettel,
- 1 db átjátszó antenna
- 1 db szerelvény szekrény
- 1 db mért villamos becsatlakozás

2. Felek rögzítik, hogy az adatátvitel az egyes kamera végpontok, illetve megfigyelési területek és a központ között szabad frekvenciájú mikrohullámú hálózaton keresztül valósul meg. A kommunikációs hálózat kiépítése céljából felszerelt kamerák áramellátása és várható áramfogyasztása:

- 1088 Budapest, Rákóczi út 1-3. szám alatti kamera és átviteli egységek áramellátása almerő kiépítésével valósul meg, áramfogyasztás max. 34W.

Az áramfogyasztásról szóló számlát a Tulajdonos állítja ki Használó részére, az áramszolgáltatótól tárgyhónapra szóló számla kézhezvételétől számított 15 napon belül. A kiállított számlát Használó 8 napos fizetési határidővel köteles kiegyenlíteni.

III. Felek jogai és kötelezettségei

Felek megállapodnak, hogy a térfigyelő kamera és egyéb berendezések felhelyezésével, üzemeltetésével, karbantartásával, javításával, a megállapodás megszűnésekor azok eltávolításával kapcsolatban felmerülő összes költség a Használót terheli, a jelen pontban rögzítettek szerint:

- Tulajdonos tudomásul veszi, hogy a jelen megállapodásban megjelölt kamerák és egyéb berendezések felszerelését Tulajdonos ingatlanára a Multi Alarm Zrt. végzi, a Használóval közbeszerzési eljárás eredményeképpen kötött szállítási szerződés alapján. A Használó a fenti vállalkozónak a berendezések felszerelése során az ingatlannal kapcsolatban végzett tevékenységéért úgy felel, mintha azt saját maga tanúsította volna.
- Az eszközök üzemelésével kapcsolatos költségeket (áramdíj) a Használó fizeti.
- Az épületben a szerelés ideje alatt csak a Tulajdonos által kijelölt személy jelenlétében, előre írásban egyeztetett módon és időben történhet munkavégzés.
- A II. pontban rögzített épületekben bizonyíthatóan a munkavégzés következtében a Használó vagy az általa megbízott harmadik személy felróható magatartásának következtében keletkezett mindennemű kárt a Használó köteles megtéríteni.
- Az elhelyezett berendezések esetlegesen bekövetkező áthelyezési, újrakiépítési költsége a Használót terheli, azzal, hogy az elhelyezett berendezéseknek az épület bármely más részére történő áthelyezésére kizárólag a Tulajdonos előzetes írásbeli hozzájárulásával kerülhet sor.
- A használat időtartama alatt a felmerülő karbantartási, esetleges hiba elhárítási költségek teljes körűen a Használót terhelik, Tulajdonos vállalja, hogy ezeknek a munkáknak az elvégzését előzetes egyeztetést követően haladéktalanul lehetővé teszi. Használó köteles a jelen szerződés alapján alkalmazott berendezéseket olyan módon telepíteni, rögzíteni és biztosítani, hogy azokban harmadik személyek által okozott károk ne következhessek be. Tulajdonos a harmadik személyek károkozásából eredő felelősségét kizárja.
- Az ingatlan használata során Használó köteles a tűz-, környezetvédelmi és munkavédelmi szabályok betartásáról gondoskodni.
- Használó kijelenti, hogy a jelen szerződés tárgyát képező kamera és egyéb megfigyelésre alkalmas berendezés alkalmazása – különös figyelemmel a képrögzítésre és továbbításra – során minden kapcsolódó személyiségi, adatvédelmi és egyéb jogszabályban foglalt előírást maradéktalanul betart.
- Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásban a Használó részére biztosított használati jog ellenértékét 30.000 Ft + Áfa/év (azaz harmincezer forint / év + áfa) összegben határozzák meg. Az ellenérték a tárgyév végén, legkésőbb tárgyév december 31. napjáig esedékes, és a Tulajdonos számlája ellenében, banki átutalás útján teljesítendő. A 2015. évre vonatkozó – időarányos összegű – számla kiállításának időpontja legkésőbb 2015. december 31. napja, mely összeget 8 napos fizetési határidővel Használó köteles kiegyenlíteni.

IV. Kapcsolattartásra kijelölt személyek:

1. A Tulajdonos részéről kapcsolattartásra kijelölt személy:

Név: Hajszer Ákos ingatlankezelő
Cím: 1088 Budapest, Rákóczi út 1-3.
Tel: +36-30-989-1695
e-mail: akos.hajszer@colliers.com

2. A Használó részéről kapcsolattartásra kijelölt személy:

Név: Gazdálkodási Ügyosztály vezetője
Cím: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
Tel: 06-1-459-2294
e-mail: gazdalkodas@jozsefvaros.hu

V. Felelősség

1. Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodás szerinti térfigyelő kamera és kapcsolódó berendezések felszereléséhez, üzembe helyezéséhez, működtetéséhez szükséges valamennyi hatósági engedély, hozzájárulás beszerzése kizárólag a Használó kötelessége saját költségén, az ennek elmulasztásából eredő károkért a Használó teljes felelősséget vállal.
2. Használó szavatolja és teljes felelősséget vállal azért, hogy a jelen megállapodás szerinti térfigyelő kamera rendszer üzemeltetése, az annak során keletkező adatok kezelése, felhasználása, továbbítása, és kiadása során minden kapcsolódó jogszabályt maradéktalanul betart, és a Tulajdonost teljes mértékben kármentesíti minden olyan esetleges igényvel, követeléssel, vagy jogkövetkezménnyel szemben, amely ezen vállalása megszegéséből ered.
3. A Használó teljes körűen helytáll mindazon károkért, amelyeket a Tulajdonosnak, vagy harmadik személynek a térfigyelő kamera kihelyezésével illetve leszerelésével, valamint a térfigyelő kamera üzemeltetésével összefüggésben okoz. Ezen belül a Használó (a kivitelezőn, illetve üzemeltetőn keresztül) biztosítja, hogy az épület falazat esztétikai kialakítása a szerelési kiviteli munkálatok és az üzemeltetés során nem sérül, az eredeti állapot maradéktalan helyreállítását vállalja.
4. Tulajdonos jelen megállapodás alapján nem tartozik kártérítési felelősséggel sem a berendezésekben esetlegesen keletkező kárért, sem a szerelési illetve karbantartási, hibaelhárítási munkák során keletkező személyi sérülésekért.
5. A Használó szavatolja és teljes felelősséget vállal azért, hogy a jelen megállapodás alapján elhelyezett térfigyelő kamera kizárólag közterületről készít bármilyen felvételt, az épületen belüli részokről felvétel semmilyen esetben nem készül. A Használó a Tulajdonost teljes mértékben kármentesíti minden olyan esetleges igényvel, követeléssel, vagy jogkövetkezménnyel szemben, amely ezen vállalása megszegéséből ered.
6. A Használó vállalja, hogy amennyiben bármely hatóság vagy harmadik személy a jelen megállapodás szerint elhelyezett térfigyelő kamera kapcsán a Tulajdonost keresi meg bármilyen felvilágosítás vagy információ nyújtása, felvétel kiadása, stb. kapcsán, a Tulajdonos erről szóló értesítését követően a Használó az adott hatóság vagy harmadik személy felé (a Tulajdonos egyidejű értesítésével) haladéktalanul bejelenti,

hogy az adott kérdésben ő az illetékes, és mindezen megkeresések kapcsán saját maga jár el az adott hatóság vagy harmadik személy felé.

7. A Használó vállalja, hogy amennyiben a jelen megállapodás szerinti térfigyelő kamera üzemeltetésére vonatkozó jogosultsága jogszabály-változás, képviselő-testületi döntés, vagy bármely egyéb okból megszűnik, ezen tevékenységével haladéktalanul felhagy, és a Tulajdonos előzetes értesítése mellett a jelen megállapodás szerinti eszközöket haladéktalanul eltávolítja az ingatlanról. A Használó a Tulajdonost teljes mértékben kármentesíti minden olyan esetleges igénnyel, követeléssel, vagy jogkövetkezménnyel szemben, amely ezen vállalása megszegéséből ered.

VI. A megállapodás hatálya

Jelen megállapodás a Felek aláírásának napjától kezdődő hatállyal határozatlan időtartamra jön létre.

VII. A megállapodás megszűnése, a megállapodás megszegésének jogkövetkezményei

1. A Felek jelen megállapodást közös megegyezéssel írásban bármikor megszüntethetik. Felek bármelyike jogosult továbbá a megállapodást indokolás nélkül, 30 napos rendes felmondási idő kikötésével írásban felmondani.
2. Amennyiben bármelyik fél a megállapodásban rögzített kötelezettségének a teljesítésére való írásbeli felszólítás kézhezvételétől számított 15 napon belül nem tesz eleget, úgy a másik fél jogosult a megállapodást rendkívüli felmondással 15 napos felmondási idővel írásban felmondani.
3. A megállapodás bármely okból történő megszűnése esetén a Felek kötelesek egymással haladéktalanul elszámolni, a Használó továbbá haladéktalanul köteles a II.1. pont szerinti ingatlanról valamennyi, a jelen megállapodás alapján ott általa elhelyezett eszközt és berendezést saját költségén eltávolítani, és az ingatlan eredeti állapotát (amennyiben az szükséges) saját költségén helyreállítani.

VIII. Záró rendelkezések

1. A jelen megállapodást módosítani, felmondani kizárólag írásban lehet. Felek rögzítik továbbá, hogy minden értesítés, egyéb közlés, amelyet jelen megállapodás alapján jogosultak vagy kötelesek megtenni, kizárólag írásban érvényes.
2. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodással kapcsolatos esetleges vitákat megkísérlik peren kívül, tárgyalásos úton rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, az eljáró bíróság meghatározására a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény szabályai az irányadók.
3. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a vonatkozó más hatályos jogszabályok rendelkezései az irányadók.

4. Felek rögzítik, hogy a II.1. pontban meghatározott ingatlan vonatkozásában a Használót a jelen megállapodásban kifejezetten rögzített használati rendtől eltérő, vagy ezen felüli egyéb módon történő ingatlan használat vagy egyéb jogosultság nem illeti meg, tovább a II.1. pontban meghatározott ingatlan tekintetében a megállapodás szerinti használat nem keletkeztet az ingatlan nyilvántartásba bejegyeztethető jogosultságot.

Jelen megállapodás 4 eredeti egymással megegyező magyar nyelvű, és 4 eredeti, egymással megegyező angol nyelvű példányban készült, amelyet a Felek képviselői, mint nyilatkozataikkal és akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

.....
Kelet-Nyugat Üzletközpont Kft.
Tulajdonos
Képviselőiben
Otis Lee Spencer és Witold Bres ügyvezetők

Hely, idő: [*]

.....
Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
Használó
képviselőiben
dr. Kocsis Máté polgármester

Hely, idő: [*]

Fedezet:

Dátum: Budapest, 2015. október

Pénzügyileg ellenjegyzem

.....
Páris Gyuláné
pénzügyi ügyosztályvezető

Jogi szempontból ellenjegyzem
Danada-Rimán Edina
jegyző
névében és megbízásából

.....
dr. Mészár Erika
aljegyző